

Editorial

Die U17-Mannschaft hat es allen gezeigt! Mit mutigem, dynamischem, koordiniertem und uneigennützigem Zusammenspiel kommt man sehr weit. Ja, man kann sogar Weltmeister werden! Auf Ebene der Analysenlisten-Games haben wir zwar die Vorrunde verloren, aber doch immerhin genügend Punkte gesammelt, um in die weiteren Runden zu steigen. So ist es bei den nächsten Spielen – auch Monitoring genannt – wichtig, unseren Teamgeist spielen zu lassen. Die gelben (Kicks) und die roten (Kompensationsgeschäfte) Karten schaden nicht nur dem entsprechenden Spieler, sondern dem ganzen Team respektive gefährden den Erfolg. Einige unserer Spieler haben in der Vergangenheit mehr Verletzungen abbekommen als andere. Im Sinne des Teamgeistes verzichten wir jetzt auf eine Aufzählung. Mit Massage, Training neuer Spielzüge, Fitness-Steigerung und gegenseitigem Vertrauen wie auch Kampfgeist müssen wir in die nächste Runde steigen. Es wäre schade, wenn unsere Disziplin weiter verlieren würde und demzufolge ihre wahre Bedeutung nicht demonstrieren kann.

An dieser Stelle möchte ich aber auch allen frohe Festtage wünschen mit viel Erholung, Freude und Genuss. Einmal mehr danke ich unseren Lesern, aber beson-

ders auch den Redaktoren, den vielen Autoren, den Mitarbeitenden des EMH-Verlags und nicht zuletzt den treuen Inserenten und Sponsoren unseres Journals.

Frohe Festtage, frohe Weihnachten und alles Gute für 2010!

*Prof. Dr. med. A. R. Huber
Past-Präsident der SULM und
Chefredaktor «pipette»*

Editorial

Les M17 l'ont démontré avec éclat: une équipe courageuse et dynamique peut aller loin si tous jouent de façon coordonnée au-delà de leurs intérêts personnels. Elle peut même devenir championne du monde. De notre côté, même si nous n'avons pas gagné le premier tour du Championnat de la liste des analyses, nous avons récolté suffisamment de points pour participer aux tours suivants. Lors des prochains matches de «monitorage», nous devons faire preuve d'esprit d'équipe. Les cartons jaunes (dessous-de-table) et rouges (opérations de compensation) ne sanctionnent pas seulement le joueur concerné mais toute

l'équipe, et ils mettent la victoire en péril. Et même si certains d'entre nous avaient reçu plus de coups que d'autres, ce n'est pas le moment de faire des décomptes. L'équipe doit rester soudée et nous devons tout faire pour nous préparer au deuxième tour: participer aux séances de massage, exercer des techniques nouvelles, améliorer notre condition physique, accroître notre confiance réciproque et développer notre esprit combatif. Il serait malheureux que notre discipline continue à perdre et finisse par ne plus être considérée à sa juste valeur.

Je tiens à vous adresser à tous mes meilleurs vœux de fin d'année, et j'espère que vous pourrez apprécier ces jours de fête et qu'ils vous apporteront joie et repos. Je voudrais également remercier nos lecteurs, ainsi que tout particulièrement la rédaction, les nombreux auteurs et les collaborateurs des éditions EMH, sans oublier les annonceurs et sponsors fidèles à notre revue.

Joyeux Noël et bonne année 2010!

*Prof. A. R. Huber, ancien président
de l'USML et rédacteur en chef
de la revue «pipette»*



Prof. Dr. med.
Andreas R. Huber
Chefredaktor «pipette»
Rédacteur en chef «pipette»

SULM Schweizerische Union für Laboratoriumsmedizin

Angeschlossene Fachgesellschaften:

CSCQ	Schweizerisches Zentrum für Qualitätskontrolle	SGKC/SSCC	Schweizerische Gesellschaft für Klinische Chemie
FAMH	Schweizerischer Verband der Leiter Medizinisch-Analytischer Laboratorien	SGM	Schweizerische Gesellschaft für Mikrobiologie
FMH	Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte	SGMG	Schweizerische Gesellschaft für medizinische Genetik
H+	Die Spitäler der Schweiz	SGRM	Schweizerische Gesellschaft für Rechtsmedizin
KHM	Kollegium für Hausarztmedizin	SSAI/SGAI	Schweizerische Gesellschaft für Allergologie und Immunologie
labmed	Schweizerischer Berufsverband der Biomedizinischen Analytikerinnen und Analytiker	SGH/SSH	Schweizerische Gesellschaft für Hämatologie
MQ	Verein für medizinische Qualitätskontrolle	SVDI	Schweizerischer Verband der Diagnostica- und Diagnostica-Geräte-Industrie
pharmaSuisse	Schweizerischer Apothekerverband	SVTM/ASMT	Schweizerische Vereinigung für Transfusionsmedizin
SCS	Swiss Cytometry Society	Swissmedic/BAG	Schweizerisches Heilmittelinstitut
SGED/SSED	Schweizerische Gesellschaft für Endokrinologie und Diabetologie Société Suisse d'Endocrinologie et de Diabétologie		

